

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 29 dicembre 1998

Aoste, le 29 décembre 1998

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Enrico Formento Dojot.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Enrico Formento Dojot.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 5602 a pag. 5612
INDICE SISTEMATICO da pag. 5612 a pag. 5624

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti 5625
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Giunta regionale 5629
Atti assessorili 5645
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti —
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 5669
Avvisi e comunicati 5693
Atti emanati da altre amministrazioni 5694

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 5697
Annunzi legali 5705

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 5602 à la page 5612
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 5612 à la page 5624

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 5625
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président du Gouvernement régional 5629
Actes des Assesseurs régionaux 5645
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs —
Circulaires —
Actes divers (Délibérations...) 5669
Avis et communiqués 5693
Actes émanant des autres administrations 5694

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 5697
Annonces légales 5705

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 21 dicembre 1998, n. 55.

Istituzione del parco archeologico dell'area megalitica di Saint Martin de Corléans, nel comune di Aosta.
pag. 5625

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 7 dicembre 1998, n. 662.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione della discarica per materiali inerti in loc. Plan Perciù, nel Comune di AVISE. Decreto di fissazione indennità e contributo.
pag. 5629

Decreto 9 dicembre 1998, n. 663.

Declassificazione e sdeamianizzazione di alcuni reliquati stradali nelle località Closellinaz-Cartesanaz e Champapon nel Comune di ROISAN.
pag. 5630

Decreto 9 dicembre 1998, n. 665.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dalla costruzione della nuova teleferica merci regionale Buisson-Chamois nel Comune di CHAMOIS.
pag. 5631

Decreto 9 dicembre 1998, n. 666.

Espropriazione di terreni per la realizzazione della strada carrozzabile Cretadonaz - Pissin, in Comune di

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 55 du 21 décembre 1998,

portant création du parc archéologique du site mégalithique de Saint-Martin-de-Corléans, dans la commune d'Aoste.
page 5625

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 662 du 7 décembre 1998,

portant détermination des indemnités relatives à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une décharge de déblais et de gravats au lieu-dit Plan Perciù, dans la commune d'AVISE.
page 5629

Arrêté n° 663 du 9 décembre 1998,

portant déclassement et désaffectation de quelques tronçons routiers aux lieux-dits Closellinaz-Cartesanaz et Champapon, dans la commune de ROISAN.
page 5630

Arrêté n° 665 du 9 décembre 1998,

portant détermination des indemnités provisoires dues pour l'occupation des terrains concernés par la construction du nouveau téléphérique régional Buisson-Chamois, destiné au transport de marchandises, dans la commune de CHAMOIS.
page 5631

Arrêté n° 666 du 9 décembre 1998,

portant détermination des indemnités relatives à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la rou-

CHÂTILLON. Fissazione indennità.

pag. 5632

Decreto 11 dicembre 1998, n. 670.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori urgenti di sistemazione idraulica del torrente Lys in località Steina, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5634

Decreto 11 dicembre 1998, n. 671.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione di tratti di opere di difesa spondale e di sistemazione del fondo alveo nella località Noversch, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5637

Decreto 11 dicembre 1998, n. 672.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori urgenti di sistemazione idraulica del torrente Lys in prossimità delle località Obre Bode e Ondre Bode, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5638

Decreto 11 dicembre 1998, n. 673.

Modificazione della composizione del Consiglio Direttivo del Corpo valdostano dei Vigili del fuoco volontari.

pag. 5640

Decreto 14 dicembre 1998, n. 674.

Cava di materiale inerte in località Préfleur nel comune di POLLEIN – Estensione della coltivazione a distanza inferiore di metri 50 (cinquanta) dal fiume Dora Baltea e dalle condutture del metanodotto e dell'oleodotto.

pag. 5641

Decreto 14 dicembre 1998, n. 675.

Composizione della Commissione esaminatrice del corso di formazione professionale di idoneità all'esercizio dell'attività di agente e rappresentante di commercio.

pag. 5642

Decreto 14 dicembre 1998, n. 676.

Parziale rettifica al decreto del Presidente della Giunta regionale n. 607 in data 11 novembre 1998 concernente la ricostituzione della seconda commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in AOSTA prevista dalla Legge regionale n. 7 luglio 1995, n. 22.

pag. 5643

Decreto 14 dicembre 1998, n. 679.

Declassificazione del tratto terminale della S.R. n. 47 di COGNE compreso tra le progressive km. 21+050 e km. 21+500.

pag. 5644

te carrossable Crétadonaz-Pissin, dans la commune de CHÂTILLON.

page 5632

Arrêté n° 670 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux urgents d'endiguage du Lys au lieu-dit Steina, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 5634

Arrêté n° 671 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de reconstruction de certains tronçons de bordures ainsi que de réaménagement du lit du torrent au lieu-dit Noversch, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 5637

Arrêté n° 672 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux urgents d'endiguage du Lys à proximité des lieux-dits Obre Bode et Ondre Bode, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 5638

Arrêté n° 673 du 11 décembre 1998,

modifiant la composition du Conseil de direction du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires.

page 5640

Arrêté n° 674 du 14 décembre 1998,

portant extension de l'exploitation de la carrière de sables et gravillons, sise au lieu-dit Préfleur, dans la commune de POLLEIN, jusqu'à moins de 50 (cinquante) mètres de la Doire Baltée ainsi que de la méthanoduc et de l'oléoduc.

page 5641

Arrêté n° 675 du 14 décembre 1998,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves du cours de formation professionnelle en vue de l'octroi de l'habilitation à l'exercice de l'activité d'agent et de représentant de commerce.

page 5642

Arrêté n° 676 du 14 décembre 1998,

portant rectification de l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 607 du 11 novembre 1998 relatif à la reconstitution de la deuxième commission médicale dénommée «AOSTA 2», chargée de la constatation de la qualité d'invalidé, visée à la loi régionale n° 22 du 7 juillet 1995 et ayant son siège à AOSTE.

page 5643

Arrêté n° 679 du 14 décembre 1998,

portant déclassement du dernier tronçon de la route régionale n° 47 de COGNE, situé entre le PK 21+ 050 et le PK 21+ 500.

page 5644

Arrêté n° 680 du 15 décembre 1998,
portant attribution des fonctions de chef du détachement
des sapeurs-pompiers volontaires de CHÂTILLON.
page 5644

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Arrêté n° 20 du 2 décembre 1998,
portant modification des statuts du consortium d'amélioration
foncière «Bonod – Bellavarda – Barme – Jaccod»
dont le siège est situé dans la commune de CHALLAND-
SAINT-VICTOR.
page 5645

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 27 agosto 1998, n. 129.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione
fieristica in Comune di DONNAS.
pag. 5645

Decreto 28 settembre 1998, n. 148.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di MORGEX.
pag. 5646

Decreto 28 settembre 1998, n. 149.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di LA THUILE.
pag. 5647

Decreto 28 settembre 1998, n. 150.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di MORGEX.
pag. 5647

Decreto 28 settembre 1998, n. 151.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di COURMAYEUR.
pag. 5648

Decreto 28 settembre 1998, n. 152.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di SARRE.
pag. 5648

Decreto 28 settembre 1998, n. 153.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di AOSTA.
pag. 5649

Decreto 28 settembre 1998, n. 154.
Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di VERRÈS.
pag. 5649

Decreto 15 dicembre 1998, n. 680.
Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili
del fuoco volontari di CHÂTILLON.
pag. 5644

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 2 dicembre 1998, n. 20.
Modifica dello statuto del consorzio di miglioramento
fondario «Bonod – Bellavarda – Barme – Jaccod» con
sede nel comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.
pag. 5645

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 129 du 27 août 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de DONNAS.
page 5645

Arrêté n° 148 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de MORGEX.
page 5646

Arrêté n° 149 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de LA THUILE.
page 5647

Arrêté n° 150 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de MORGEX.
page 5647

Arrêté n° 151 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de COURMAYEUR.
page 5648

Arrêté n° 152 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de SARRE.
page 5648

Arrêté n° 153 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
d'AOSTE.
page 5649

Arrêté n° 154 du 28 septembre 1998,
autorisant le déroulement de foires dans la commune de
VERRÈS.
page 5649

Decreto 28 settembre 1998, n. 155.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di BRUSSON. pag. 5650

Decreto 28 settembre 1998, n. 156.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di DOUES. pag. 5651

Decreto 28 settembre 1998, n. 157.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. pag. 5651

Decreto 28 settembre 1998, n. 158.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. pag. 5652

Decreto 28 settembre 1998, n. 159.

Autorizzazione allo svolgimento di manifestazioni in Comune di PONT-SAINT-MARTIN. pag. 5652

Decreto 28 settembre 1998, n. 160.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di VERRÈS. pag. 5653

Decreto 28 settembre 1998, n. 161.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di VERRÈS. pag. 5653

Decreto 28 settembre 1998, n. 162.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. pag. 5654

Decreto 28 settembre 1998, n. 163.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di RHÈMES-NOTRE-DAME. pag. 5655

Decreto 28 settembre 1998, n. 164.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di AYAS. pag. 5655

Decreto 28 settembre 1998, n. 165.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. pag. 5656

Decreto 28 settembre 1998, n. 166.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. pag. 5656

Decreto 28 settembre 1998, n. 167.

Autorizzazione allo svolgimento di manifestazioni fieristiche in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. pag. 5657

Arrêté n° 155 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune de BRUSSON. page 5650

Arrêté n° 156 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de DOUES. page 5651

Arrêté n° 157 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 5651

Arrêté n° 158 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. page 5652

Arrêté n° 159 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN. page 5652

Arrêté n° 160 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de VERRÈS. page 5653

Arrêté n° 161 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de VERRÈS. page 5653

Arrêté n° 162 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. page 5654

Arrêté n° 163 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de RHÈMES-NOTRE-DAME. page 5655

Arrêté n° 164 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune d'AYAS. page 5655

Arrêté n° 165 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. page 5656

Arrêté n° 166 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. page 5656

Arrêté n° 167 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 5657

Decreto 28 settembre 1998, n. 168.

Autorizzazione allo svolgimento di manifestazioni fieristiche in Comune di AOSTA. pag. 5657

Decreto 1° ottobre 1998, n. 171.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di AOSTA. pag. 5658

Decreto 1° ottobre 1998, n. 172.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di SAINT-VINCENT. pag. 5659

Decreto 1° ottobre 1998, n. 173.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di SAINT-VINCENT. pag. 5659

Decreto 1° ottobre 1998, n. 174.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di SAINT-NICOLAS. pag. 5660

Decreto 1° ottobre 1998, n. 175.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di GRESSAN. pag. 5660

Decreto 18 novembre 1998, n. 199.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. pag. 5661

Decreto 18 novembre 1998, n. 200.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di GIGNOD. pag. 5661

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 2 dicembre 1998, n. 36.

Sostituzione membri della Commissione consultiva regionale. pag. 5662

Decreto 4 dicembre 1998, n. 37.

Variazione denominazione scuola di sci. pag. 5663

Decreto 11 dicembre 1998, n. 38.

Commissione tecnico-consultiva per le piste di sci – L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 5663

Decreto 2 dicembre 1998, n. 209.

Iscrizione nel Registro esercenti il commercio. pag. 5664

Arrêté n° 168 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune d'AOSTE. page 5657

Arrêté n° 171 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune d'AOSTE. page 5658

Arrêté n° 172 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de SAINT-VINCENT. page 5659

Arrêté n° 173 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de SAINT-VINCENT. page 5659

Arrêté n° 174 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de SAINT-NICOLAS. page 5660

Arrêté n° 175 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de GRESSAN. page 5660

Arrêté n° 199 du 18 novembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. page 5661

Arrêté n° 200 du 18 novembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de GIGNOD. page 5661

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 36 du 2 décembre 1998,

portant remplacement de membres de la Commission consultative régionale. page 5662

Arrêté n° 37 du 4 décembre 1998,

modifiant la dénomination d'une école de ski. page 5663

Arrêté n° 38 du 11 décembre 1998,

portant nomination de la commission technico-consultative chargée des pistes de ski, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 5663

Arrêté n° 209 du 2 décembre 1998,

portant immatriculation au registre du commerce. page 5664

Decreto 2 dicembre 1998, n. 210.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 5664

Decreto 2 dicembre 1998, n. 211.

Cancellazioni dal Registro esercenti il commercio.
pag. 5665

Decreto 2 dicembre 1998, n. 212.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 5666

Decreto 2 dicembre 1998, n. 213.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 5666

Decreto 4 dicembre 1998, n. 215.

Diniego di iscrizione nel Registro esercenti il commercio.
pag. 5667

Decreto 7 dicembre 1998, n. 216.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.
pag. 5667

Decreto 7 dicembre 1998, n. 217.

Cancellazioni dal Registro esercenti il commercio.
pag. 5668

Decreto 7 dicembre 1998, n. 218.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 5668

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 9 novembre 1998, n. 3990.

Autorizzazione alla «Società consortile idroenergia», alla libera circolazione, in regime di autoconsumo, tra le aziende aderenti alla Società medesima, dell'energia elettrica autoprodotta a mezzo dell'impianto «Champagne II» di proprietà della «Compagnia valdostana delle acque S.p.A.», ai sensi dell'art. 23 della Legge statale n. 9/1991.
pag. 5669

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4309.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1998 e modifica della deliberazione di Giunta n. 4853 del 30 dicembre 1997.
pag. 5671

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4310.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.
pag. 5672

Arrêté n° 210 du 2 décembre 1998,

portant immatriculations au registre du commerce.
page 5664

Arrêté n° 211 du 2 décembre 1998,

portant radiations du registre du commerce.
page 5665

Arrêté n° 212 du 2 décembre 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 5666

Arrêté n° 213 du 2 décembre 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 5666

Arrêté n° 215 du 4 décembre 1998,

portant rejet d'une demande d'immatriculation au registre du commerce.
page 5667

Arrêté n° 216 du 7 décembre 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 5667

Arrêté n° 217 du 7 décembre 1998,

portant radiations du registre du commerce.
page 5668

Arrêté n° 218 du 7 décembre 1998,

portant immatriculations au registre du commerce.
page 5668

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3990 du 9 novembre 1998,

autorisant la «Société consortile idroenergia» à faire circuler librement, en régime d'autoconsommation, entre les entreprises qui la composent, l'énergie électrique produite par l'installation «Champagne II», propriété de la «Compagnia valdostana delle acque Spa», aux termes de l'art. 23 de la loi de l'État n° 9/1991.
page 5669

Délibération n° 4309 du 30 novembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1998 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.
page 5671

Délibération n° 4310 du 30 novembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.
page 5672

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4311.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo di somma dal fondo di riserva. pag. 5674

Deliberazione 30 novembre, n. 4313.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo. pag. 5677

Deliberazione 30 novembre 1997, n. 4314.

Variatione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo. pag. 5679

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4372.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione del Ru Plan (tratto sezz. 1-32) nel Comune di DOUES, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Ru du Mont et Ru de By» di DOUES. pag. 5680

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4373.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista forestale in località Runaz - Pesse del Comune di AVISE, proposto dal sig. Ivaldo DONDEYNAZ di ARNAD. pag. 5680

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4374.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.R. n. 46 in località Singlin del Comune di VALTOURNENCHE, proposto dalla Direzione Viabilità dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche. pag. 5682

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4404.

Rettifica delle deliberazioni della Giunta regionale n. 3573 e n. 3574 in data 12.10.1998, relativamente alla durata del mandato dei rappresentanti della Regione in seno al Consiglio direttivo ed al Collegio sindacale del Consorzio apistico della Valle d'Aosta. pag. 5683

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4413.

Approvazione della graduatoria finale dei concorrenti utile per la nomina ad un posto di aiuto-cuoco (4^a q.f.) nell'ambito degli organici dell'Amministrazione regionale di cui all'art. 26 della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45. pag. 5684

Délibération n° 4311 du 30 novembre 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve. page 5674

Délibération n° 4313 du 30 novembre 1998,

rectifiant le budget prévisionnel 1998 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et modifiant le budget de gestion au titre de la même année. page 5677

Délibération n° 4314 du 30 novembre 1998,

rectifiant les crédits de chapitres de mouvements d'ordre au titre du budget prévisionnel 1998 de la Région et modifiant le budget de gestion pour la même année. page 5679

Délibération n° 4372 du 30 novembre 1998,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet présenté par le consortium d'amélioration foncière «Ru du Mont et ru de By» de DOUES, en vue du réaménagement du ru Plan (tronçon sect. 1-32), dans la commune de DOUES. page 5680

Délibération n° 4373 du 30 novembre 1998,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par M. Ivaldo DONDEYNAZ d'ARNAD en vue de la réalisation d'une piste forestière au lieu-dit Runaz - Pesse, dans la commune d'AVISE. page 5680

Délibération n° 4374 du 30 novembre 1998,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par la Direction de la voirie de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue de la construction d'un tunnel paravalanches sur la RR n° 46, au hameau de Singlin, dans la commune de VALTOURNENCHE. page 5682

Délibération n° 4404 du 30 novembre 1998,

portant rectification des délibérations du Gouvernement régional n° 3573 et n° 3574 du 12 octobre 1998, en ce qui concerne la durée du mandat des représentants de la Région au sein du Conseil de direction et du Conseil des commissaires aux comptes du «Consorzio apistico» de la Vallée d'Aoste. page 5683

Délibération n° 4413 du 30 décembre 1998,

portant approbation de la liste d'aptitude finale des candidats du concours pour le recrutement d'un aide cuisinier (homme ou femme), 4^e grade, dans le cadre de l'organigramme de l'Administration régionale, au sens de l'art. 26 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995. page 5684

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4422.

Ulteriore ripartizione della spesa per il finanziamento del Piano triennale di politica del lavoro dell'Agenzia regionale del Lavoro per l'esercizio finanziario 1998, ai sensi della L.R. 17 febbraio 1989, n. 13 (Variazione al bilancio di previsione e di gestione).

pag. 5685

Deliberazione 7 dicembre 1997, n. 4428.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 5686

Deliberazione 7 dicembre 1997, n. 4429.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5687

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4431.

Istituzione di capitoli di contabilità speciali nel bilancio di previsione per l'anno 1998 per l'introito e la gestione di una somma assegnata per l'attribuzione di borse di studio. Variazione al bilancio di gestione.

pag. 5689

Délibération du 7 décembre 1998, n° 4432,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1998 et modification de la délibération n° 4853 du 30.12.1997.

page 5690

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4487.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2540 del Codice civile, della Società «COOPERATIVA DEI SALASSI A R.L.», con sede legale in PONT-SAINT-MARTIN e nomina del Dott. Franco TOUSCO, di GABY, quale commissario liquidatore.

pag. 5691

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4488.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2540 del Codice civile, della Società «COOPERATIVA RAFTING ADVENTURE VALLÉE D'AOSTE A R.L.» in liquidazione, con sede legale in VILLENEUVE e nomina della Dott.ssa Enrica BIONAZ, di AOSTA, quale commissario liquidatore.

pag. 5692

Délibération n° 4422 du 30 novembre 1998,

portant répartition ultérieure des dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi de l'Agence régionale de l'emploi au titre de l'exercice financier 1998, aux termes de la loi régionale n° 13 du 17 février 1989 (rectification du budget prévisionnel et de gestion).

page 5685

Délibération n° 4428 du 7 décembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 5686

Délibération n° 4429 du 7 décembre 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5687

Délibération n° 4431 du 7 décembre 1998,

portant création de chapitres de comptabilités spéciales au titre du budget prévisionnel 1998 de la Région en vue de l'inscription et de la gestion d'une somme destinée à l'octroi de bourses d'études. Modification du budget de gestion.

page 5689

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4432.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1998. Modifica della delibera del 30.12.1997, n. 4853.

pag. 5690

Délibération n° 4487 du 7 décembre 1998,

portant liquidation administrative, au sens de l'art. 2540 du code civil, de la société «COOPERATIVA DEI SALASSI A R.L.», ayant son siège social à PONT-SAINT-MARTIN, et nomination de M. Franco TOUSCO, de GABY, en qualité de commissaire liquidateur.

page 5691

Délibération n° 4488 du 7 décembre 1998,

portant liquidation administrative, au sens de l'art. 2540 du code civil, de la société «COOPERATIVA RAFTING ADVENTURE VALLÉE D'AOSTE A R.L.» en liquidation, ayant son siège social à VILLENEUVE, et nomination de Mme Enrica BIONAZ, d'AOSTE, en qualité de commissaire liquidateur.

page. 5692

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 19).

pag. 5693

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19).

page 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 19). pag. 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 5694

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GIGNOD. Deliberazione 27 novembre 1998,
n. 73.

«Approvazione variante non sostanziale al PRGC
Viabilità interna di Buthier ai sensi art. 16 L.R. 11/98.»

pag. 5694

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di COGNE.

Bando di concorso pubblico per titoli ed esami, per la
copertura di n. 1 posto di istruttore amministrativo con-
tabile responsabile della microcomunità per anziani di
COGNE a tempo determinato - 6° Q.F. a 36 ore settima-
nali. pag. 5697

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Graduatoria finale. pag. 5698

Comune di VERRAYES.

Pubblicazione esito concorso. pag. 5698

Comune di VERRÈS.

Concorso pubblico per soli esami per la copertura a tem-
po indeterminato, di un posto di funzionario, VIII q.f.,
nel settore segreteria – Direzione generale, a 36 ore setti-
manali. pag. 5699

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato dell'Agri-
coltura e Risorse naturali – Direzione Forestazione.

Bando di gara (Pubblico incanto) – (per forniture al di
sotto della soglia di rilievo comunitario). pag. 5705

Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali.

Procedura aperta - allegato IV B. Direttiva 93/36/CEE.
pag. 5709

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.19). page 5693

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.13). page 5691

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GIGNOD. Délibération n° 73 du 27
novembre 1997,

portant approbation de la variante non substantielle au
PRGC concernant la viabilité interne du Hameau
Buthier au sens de l'art. 16 de la L.R. n° 11/98.

page 5694

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de COGNE.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le
recrutement sous contrat a durée déterminée d'un
instructeur administratif comptable responsable de la
micro-communauté pour personnes âgées de COGNE –
VI° grade – 36 heures hebdomadaires. page 5697

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Liste d'aptitude. page 5698

Commune de VERRAYES.

Publication du résultat d'un concours. page 5698

Commune de VERRÈS.

Concours externe, sur épreuves, pour le recrutement,
sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdoma-
daires), d'un fonctionnaire VIII° grade, secteur secréta-
riat - Direction générale. page 5699

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles –
Direction des forêts.

Avis d'appel d'offres ouvert (fournitures au-dessous du
seuil communautaire). page 5705

Assessorat de l'agriculture et Ressources Naturelles.

Avis d'appel d'offres (procédure ouverte - annexe IV B -
dir. 93/36/CEE). page 5709

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

**Bando di gara d'appalto mediante procedura aperta –
Fornitura e installazione di arredi ed attrezzature.**
pag. 5711

**Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione
civile.**

Avviso di contratto stipulato. pag. 5714

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche –
Direzione Bacini Montani e Difesa del Suolo.**

Avviso di contratto stipulato. pag. 5715

Comune di ARVIER – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

**Bando di gara mediante procedura aperta-pubblico
incanto.** pag. 5716

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AVISE.

**Bando di gara mediante asta pubblica/procedura aperta
(D.P.C.M. 55/1991 – L.R. 12/1996).** pag. 5717

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

**Estratto del bando di gara mediante pubblico incanto
(Legge Regionale 12/1996 – allegato III D.P.C.M.
55/1991).** pag. 5719

**Comune di DONNAS – Ufficio Convenzionato dei Lavori
Pubblici presso la Comunità Montana Monte Rosa.**

Avviso di asta pubblica. pag. 5721

Comune di GIGNOD.

**Avviso d'asta pubblica – Bando di gara mediante proce-
dura aperta.** pag. 5721

Comune di GIGNOD.

**Avviso d'asta pubblica – Bando di gara mediante proce-
dura aperta.** pag. 5722

Regione Autonoma Valle d'Aosta - Comune di NUS.

**Avviso di gara per estratto: fornitura di un'autovettura
«Fiat Panda 4x4 Trekking».** pag. 5723

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN – Ufficio Conven-
zionato dei Lavori Pubblici presso la Comunità Montana
Monte Rosa.**

Avviso di asta pubblica. pag. 5724

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-
DENIS.**

**Pubblicazione esito gara pubblico incanto (procedura
aperta).** pag. 5725

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvra-
ges publics.**

**Avis d'appel d'offres ouvert – Fourniture et mise en pla-
ce de mobilier et équipements.** page 5711

**Département des collectivités locales, des fonctions pré-
fectorales et de la protection civile.**

Avis de passation de marché public. page 5714

**Direction des bassins-versants de montagne et de la pro-
tection du sol.**

Avis de passation de marché public. page 5715

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune d'ARVIER.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 5716

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AVISE.

Avis d'appel d'offres ouvert (D.P.C.M. 55/91 – L.R. 12/96).
page 5717

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

**Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert - (LR n° 12/1996 –
annexe III DPCM n° 55/1991).** page 5719

**Commune de DONNAS – Bureau Conventionné des Tra-
vaux Publics auprès de la Communauté de Montagne
Mont-Rose.**

Avis d'appel d'offres ouvert. page 5721

Commune de GIGNOD.

**Avis d'appel d'offres ouvert - Avis d'appel à procédure
ouverte.** page 5721

Commune de GIGNOD.

**Avis d'appel d'offres ouvert - Avis d'appel à procédure
ouverte.** page 5722

Région Autonome Vallée d'Aoste - Commune de NUS.

**Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert: fourniture d'une
voiture «Fiat Panda 4x4 Trekking».** page 5723

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN – Bureau Con-
ventionné des Travaux Publics auprès de la Communauté
de Montagne Mont-Rose.**

Avis d'appel d'offres ouvert. page 5724

**Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-
DENIS.**

Publication des résultats d'un appel d'offres ouvert.
page 5725

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di TORGNON – Frazione Mongnod 4, 11020 TORGNON (AO) – Tel. 0166/540131 -540213 - fax 0166/540679.

Bando di licitazione privata (procedura ristretta).
pag. 5725

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comunità Montana Grand-Combin – Loc. Chez Roncoz, 29/a – 11010 GIGNOD-AO – Tel. 0165/256887-256901.

Avviso di procedura aperta. pag. 5727

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4372.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione del Ru Plan (tratto sezz. 1-32) nel Comune di DOUES, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Ru du Mont et Ru de By» di DOUES.

pag. 5680

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4373.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista forestale in località Runaz – Pesse del Comune di AVISE, proposto dal sig. Ivaldo DONDEYNAZ di ARNAD.

pag. 5680

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4374.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.R. n. 46 in località Singlin del Comune di VALTOURNENCHE, proposto dalla Direzione Viabilità dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 5682

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 19). pag. 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 19). pag. 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 5694

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 14 dicembre 1998, n. 676.

Parziale rettifica al decreto del Presidente della Giunta

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de TORGNON – 4, hameau de Mongnod – 11020 TORGNON – Tél. 0166 54 01 31 – 54 02 13 - Fax 0166 54 06 79.

Avis d'appel d'offres retreint. page 5725

Région autonome Vallée d'Aoste – Communauté de Montagne GRAND-COMBIN – 29/a loc. Chez Roncoz – 11010 GIGNOD – Tél. : 0165/256887-256901.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 5727

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 4372 du 30 novembre 1998,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet présenté par le consortium d'amélioration foncière «Ru du Mont et ru de By» de DOUES, en vue du réaménagement du ru Plan (tronçon sect. 1-32), dans la commune de DOUES.

page 5680

Délibération n° 4373 du 30 novembre 1998,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par M. Ivaldo DONDEYNAZ d'ARNAD en vue de la réalisation d'une piste forestière au lieudit Runaz – Pesse, dans la commune d'AVISE.

page 5680

Délibération n° 4374 du 30 novembre 1998,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par la Direction de la voirie de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue de la construction d'un tunnel paravalanches sur la RR n° 46, au hameau de Singlin, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 5682

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19). page 5693

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19). page 5693

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.13). page 5694

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 676 du 14 décembre 1998,

portant rectification de l'arrêté du président du Gouver-

regionale n. 607 in data 11 novembre 1998 concernente la ricostituzione della seconda commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invaldità civile denominata «AOSTA 2», con sede in AOSTA prevista dalla Legge regionale n. 7 luglio 1995, n. 22.

pag. 5643

BENI CULTURALI E AMBIENTALI

Legge regionale 21 dicembre 1998, n. 55.

Istituzione del parco archeologico dell'area megalitica di Saint Martin de Corléans, nel comune di Aosta.

pag. 5625

BILANCIO

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4309.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1998 e modifica della deliberazione di Giunta n. 4853 del 30 dicembre 1997.

pag. 5671

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4310.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 5672

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4311.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo di somma dal fondo di riserva.

pag. 5674

Deliberazione 30 novembre, n. 4313.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5676

Deliberazione 30 novembre 1997, n. 4314.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5679

Deliberazione 7 dicembre 1997, n. 4428.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 5686

Deliberazione 7 dicembre 1997, n. 4429.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5687

nement régional n° 607 du 11 novembre 1998 relatif à la reconstitution de la deuxième commission médicale dénommée «AOSTA 2», chargée de la constatation de la qualité d'invalide, visée à la loi régionale n° 22 du 7 juillet 1995 et ayant son siège à AOSTE.

page 5643

BIENS CULTURELS ET SITES

Loi régionale n° 55 du 21 décembre 1998,

portant création du parc archéologique du site mégalithique de Saint-Martin-de-Corléans, dans la commune d'Aoste.

page 5625

BUDGET

Délibération n° 4309 du 30 novembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1998 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.

page 5671

Délibération n° 4310 du 30 novembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 5672

Délibération n° 4311 du 30 novembre 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5674

Délibération n° 4313 du 30 novembre 1998,

rectifiant le budget prévisionnel 1998 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et modifiant le budget de gestion au titre de la même année.

page 5676

Délibération n° 4314 du 30 novembre 1998,

rectifiant les crédits de chapitres de mouvements d'ordre au titre du budget prévisionnel 1998 de la Région et modifiant le budget de gestion pour la même année.

page 5679

Délibération n° 4428 du 7 décembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 5686

Délibération n° 4429 du 7 décembre 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5687

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4431.

Istituzione di capitoli di contabilità speciali nel bilancio di previsione per l'anno 1998 per l'introito e la gestione di una somma assegnata per l'attribuzione di borse di studio. Variazione al bilancio di gestione.

pag. 5689

Délibération du 7 décembre 1998, n° 4432,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1998 et modification de la délibération n° 4853 du 30.12.1997.

page 5690

CALAMITÀ NATURALI

Délibération du 7 décembre 1998, n° 4432,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1998 et modification de la délibération n° 4853 du 30.12.1997.

page 5690

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Decreto 14 dicembre 1998, n. 674.

Cava di materiale inerte in località Préfleu nel comune di POLLEIN – Estensione della coltivazione a distanza inferiore di metri 50 (cinquanta) dal fiume Dora Baltea e dalle condutture del metanodotto e dell'oleodotto.

pag. 5641

COMMERCIO

Decreto 2 dicembre 1998, n. 209.

Iscrizione nel Registro esercenti il commercio.

pag. 5664

Decreto 2 dicembre 1998, n. 210.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 5664

Decreto 2 dicembre 1998, n. 211.

Cancellazioni dal Registro esercenti il commercio.

pag. 5665

Decreto 2 dicembre 1998, n. 212.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.

pag. 5666

Decreto 2 dicembre 1998, n. 213.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.

pag. 5666

Decreto 4 dicembre 1998, n. 215.

Diniego di iscrizione nel Registro esercenti il commercio.

pag. 5667

Délibération n° 4431 du 7 décembre 1998,

portant création de chapitres de comptabilités spéciales au titre du budget prévisionnel 1998 de la Région en vue de l'inscription et de la gestion d'une somme destinée à l'octroi de bourses d'études. Modification du budget de gestion.

page 5689

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4432.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1998. Modifica della delibera del 30.12.1997, n. 4853.

pag. 5690

CATASTROPHES NATURELLES

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4432.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1998. Modifica della delibera del 30.12.1997, n. 4853.

pag. 5690

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Arrêté n° 674 du 14 décembre 1998,

portant extension de l'exploitation de la carrière de sables et gravillons, sise au lieu-dit Préfleu, dans la commune de POLLEIN, jusqu'à moins de 50 (cinquante) mètres de la Doire Baltée ainsi que de la méthanoduc et de l'oléoduc.

page 5641

COMMERCE

Arrêté n° 209 du 2 décembre 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 5664

Arrêté n° 210 du 2 décembre 1998,

portant immatriculations au registre du commerce.

page 5664

Arrêté n° 211 du 2 décembre 1998,

portant radiations du registre du commerce.

page 5665

Arrêté n° 212 du 2 décembre 1998,

portant radiation du registre du commerce.

page 5666

Arrêté n° 213 du 2 décembre 1998,

portant radiation du registre du commerce.

page 5666

Arrêté n° 215 du 4 décembre 1998,

portant rejet d'une demande d'immatriculation au registre du commerce.

page 5667

Decreto 7 dicembre 1998, n. 216.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.
pag. 5667

Decreto 7 dicembre 1998, n. 217.

Cancellazioni dal Registro esercenti il commercio.
pag. 5668

Decreto 7 dicembre 1998, n. 218.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 5668

CONSORZI

Arrêté n° 20 du 2 décembre 1998,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière «Bonod – Bellavarda – Barme – Jaccod» dont le siège est situé dans la commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.
page 5645

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 11 dicembre 1998, n. 673.

Modificazione della composizione del Consiglio Direttivo del Corpo valdostano dei Vigili del fuoco volontari.
pag. 5640

Decreto 14 dicembre 1998, n. 675.

Composizione della Commissione esaminatrice del corso di formazione professionale di idoneità all'esercizio dell'attività di agente e rappresentante di commercio.
pag. 5642

Decreto 14 dicembre 1998, n. 676.

Parziale rettifica al decreto del Presidente della Giunta regionale n. 607 in data 11 novembre 1998 concernente la ricostituzione della seconda commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in AOSTA prevista dalla Legge regionale n. 7 luglio 1995, n. 22.
pag. 5643

Decreto 2 dicembre 1998, n. 36.

Sostituzione membri della Commissione consultiva regionale.
pag. 5662

Decreto 11 dicembre 1998, n. 38.

Commissione tecnico-consultiva per le piste di sci – L.R. 17 marzo 1992, n. 9.
pag. 5663

COOPERAZIONE

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4487.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2540 del Codice civile, della Società «COOPERATIVA

Arrêté n° 216 du 7 décembre 1998,

portant radiation du registre du commerce.
page 5667

Arrêté n° 217 du 7 décembre 1998,

portant radiations du registre du commerce.
page 5668

Arrêté n° 218 du 7 décembre 1998,

portant immatriculations au registre du commerce.
page 5668

CONSORTIUMS

Decreto 2 dicembre 1998, n. 20.

Modifica dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Bonod – Bellavarda – Barme – Jaccod» con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.
pag. 5645

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 673 du 11 décembre 1998,

modifiant la composition du Conseil de direction du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires.
page 5640

Arrêté n° 675 du 14 décembre 1998,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves du cours de formation professionnelle en vue de l'octroi de l'habilitation à l'exercice de l'activité d'agent et de représentant de commerce.
page 5642

Arrêté n° 676 du 14 décembre 1998,

portant rectification de l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 607 du 11 novembre 1998 relatif à la reconstitution de la deuxième commission médicale dénommée «AOSTA 2», chargée de la constatation de la qualité d'invalidé, visée à la loi régionale n° 22 du 7 juillet 1995 et ayant son siège à AOSTE.
page 5643

Arrêté n° 36 du 2 décembre 1998,

portant remplacement de membres de la Commission consultative régionale.
page 5662

Arrêté n° 38 du 11 décembre 1998,

portant nomination de la commission technico-consultative chargée des pistes de ski, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.
page 5663

COOPÉRATION

Délibération n° 4487 du 7 décembre 1998,

portant liquidation administrative, au sens de l'art. 2540 du code civil, de la société «COOPERATIVA DEI

DEI SALASSI A R.L.», con sede legale in **PONT-SAINT-MARTIN** e nomina del Dott. Franco **TOUSCO**, di **GABY**, quale commissario liquidatore.

pag. 5691

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4488.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2540 del Codice civile, della Società «COOPERATIVA RAFTING ADVENTURE VALLÉE D'AOSTE A R.L.» in liquidazione, con sede legale in VILLENEUVE e nomina della Dott.ssa Enrica BIONAZ, di AOSTA, quale commissario liquidatore.

pag. 5692

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Decreto 9 dicembre 1998, n. 663.

Declassificazione e sdemanializzazione di alcuni reliquati stradali nelle località Closellinaz-Cartesanaz e Champapon nel Comune di ROISAN.

pag. 5630

Decreto 14 dicembre 1998, n. 679.

Declassificazione del tratto terminale della S.R. n. 47 di COGNE compreso tra le progressive km. 21+050 e km. 21+500.

pag. 5644

EDILIZIA

Decreto 7 dicembre 1998, n. 662.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione della discarica per materiali inerti in loc. Plan Perciù, nel Comune di AVISE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 5629

ENERGIA

Deliberazione 9 novembre 1998, n. 3990.

Autorizzazione alla «Società consortile idroenergia», alla libera circolazione, in regime di autoconsumo, tra le aziende aderenti alla Società medesima, dell'energia elettrica autoprodotta a mezzo dell'impianto «Champagne II» di proprietà della «Compagnia valdostana delle acque S.p.A.», ai sensi dell'art. 23 della Legge statale n. 9/1991.

pag. 5669

ENTI LOCALI

Comune di GIGNOD. Deliberazione 27 novembre 1998, n. 73.

«Approvazione variante non sostanziale al PRGC Viabilità interna di Buthier ai sensi art. 16 L.R. 11/98.»

pag. 5694

SALASSI A R.L.», ayant son siège social à **PONT-SAINT-MARTIN**, et nomination de M. Franco **TOUSCO**, de **GABY**, en qualité de commissaire liquidateur.

page 5691

Délibération n° 4488 du 7 décembre 1998,

portant liquidation administrative, au sens de l'art. 2540 du code civil, de la société «COOPERATIVA RAFTING ADVENTURE VALLÉE D'AOSTE A R.L.» en liquidation, ayant son siège social à VILLENEUVE, et nomination de Mme Enrica BIONAZ, d'AOSTE, en qualité de commissaire liquidateur.

page 5692

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Arrêté n° 663 du 9 décembre 1998,

portant déclassement et désaffectation de quelques tronçons routiers aux lieux-dits Closellinaz-Cartesanaz et Champapon, dans la commune de ROISAN.

page 5630

Arrêté n° 679 du 14 décembre 1998,

portant déclassement du dernier tronçon de la route régionale n° 47 de COGNE, situé entre le PK 21+ 050 et le PK 21+ 500.

page 5644

BÂTIMENT

Arrêté n° 662 du 7 décembre 1998,

portant détermination des indemnités relatives à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une décharge de déblais et de gravats au lieu-dit Plan Perciù, dans la commune d'AVISE.

page 5629

ÉNERGIE

Délibération n° 3990 du 9 novembre 1998,

autorisant la «Société consortile idroenergia» à faire circuler librement, en régime d'autoconsommation, entre les entreprises qui la composent, l'énergie électrique produite par l'installation «Champagne II», propriété de la «Compagnie valdostana delle acque Spa», aux termes de l'art. 23 de la loi de l'État n° 9/1991.

page 5669

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de GIGNOD. Délibération n° 73 du 27 novembre 1997,

portant approbation de la variante non substantielle au PRGC concernant la viabilité interne du Hameau Buthier au sens de l'art. 16 de la L.R. n° 11/98.

page 5694

ESPROPRIAZIONI

Decreto 7 dicembre 1998, n. 662.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione della discarica per materiali inerti in loc. Plan Perciù, nel Comune di AVISE. Decreto di fissazione indennità e contributo. pag. 5629

Decreto 9 dicembre 1998, n. 665.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dalla costruzione della nuova teleferica merci regionale Buisson-Chamois nel Comune di CHAMOIS. pag. 5631

Decreto 9 dicembre 1998, n. 666.

Espropriazione di terreni per la realizzazione della strada carrozzabile Cretadonaz - Pissin, in Comune di CHÂTILLON. Fissazione indennità. pag. 5632

Decreto 11 dicembre 1998, n. 670.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori urgenti di sistemazione idraulica del torrente Lys in località Steina, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. pag. 5634

Decreto 11 dicembre 1998, n. 671.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione di tratti di opere di difesa spondale e di sistemazione del fondo alveo nella località Noversch, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. pag. 5637

Decreto 11 dicembre 1998, n. 672.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori urgenti di sistemazione idraulica del torrente Lys in prossimità delle località Obre Bode e Ondre Bode, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. pag. 5638

FIERE, MOSTRE E MERCATI

Decreto 27 agosto 1998, n. 129.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione fieristica in Comune di DONNAS. pag. 5645

Decreto 28 settembre 1998, n. 148.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di MORGEX. pag. 5646

Decreto 28 settembre 1998, n. 149.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di LA THUILE. pag. 5647

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 662 du 7 décembre 1998,

portant détermination des indemnités relatives à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'une décharge de déblais et de gravats au lieu-dit Plan Perciù, dans la commune d'AVISE. page 5629

Arrêté n° 665 du 9 décembre 1998,

portant détermination des indemnités provisoires dues pour l'occupation des terrains concernés par la construction du nouveau téléphérique régional Buisson-Chamois, destiné au transport de marchandises, dans la commune de CHAMOIS. page 5631

Arrêté n° 666 du 9 décembre 1998,

portant détermination des indemnités relatives à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route carrossable Crétadonaz-Pissin, dans la commune de CHÂTILLON. page 5632

Arrêté n° 670 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux urgents d'endiguage du Lys au lieu-dit Steina, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 5634

Arrêté n° 671 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de reconstruction de certains tronçons de bordures ainsi que de réaménagement du lit du torrent au lieu-dit Noversch, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 5637

Arrêté n° 672 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux urgents d'endiguage du Lys à proximité des lieux-dits Obre Bode et Ondre Bode, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 5638

FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

Arrêté n° 129 du 27 août 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de DONNAS. page 5645

Arrêté n° 148 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de MORGEX. page 5646

Arrêté n° 149 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de LA THUILE. page 5647

Decreto 28 settembre 1998, n. 150.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di MORGEX.** pag. 5647

Decreto 28 settembre 1998, n. 151.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di COURMAYEUR.** pag. 5648

Decreto 28 settembre 1998, n. 152.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di SARRE.** pag. 5648

Decreto 28 settembre 1998, n. 153.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di AOSTA.** pag. 5649

Decreto 28 settembre 1998, n. 154.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di VERRÈS.** pag. 5649

Decreto 28 settembre 1998, n. 155.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di BRUSSON.** pag. 5650

Decreto 28 settembre 1998, n. 156.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di DOUES.** pag. 5651

Decreto 28 settembre 1998, n. 157.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.** pag. 5651

Decreto 28 settembre 1998, n. 158.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.** pag. 5652

Decreto 28 settembre 1998, n. 159.

**Autorizzazione allo svolgimento di manifestazioni in
Comune di PONT-SAINT-MARTIN.** pag. 5652

Decreto 28 settembre 1998, n. 160.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di VERRÈS.** pag. 5653

Decreto 28 settembre 1998, n. 161.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di VERRÈS.** pag. 5653

Decreto 28 settembre 1998, n. 162.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.** pag. 5654

Decreto 28 settembre 1998, n. 163.

**Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in
Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME.** pag. 5655

Arrêté n° 150 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de MORGEX.** page 5647

Arrêté n° 151 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de COURMAYEUR.** page 5648

Arrêté n° 152 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de SARRE.** page 5648

Arrêté n° 153 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
d'AOSTE.** page 5649

Arrêté n° 154 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement de foires dans la commune de
VERRÈS.** page 5649

Arrêté n° 155 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement de foires dans la commune de
BRUSSON.** page 5650

Arrêté n° 156 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de DOUES.** page 5651

Arrêté n° 157 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de GRESSONEY-SAINT-JEAN.** page 5651

Arrêté n° 158 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de PRÉ-SAINT-DIDIER.** page 5652

Arrêté n° 159 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement de foires dans la commune de
PONT-SAINT-MARTIN.** page 5652

Arrêté n° 160 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de VERRÈS.** page 5653

Arrêté n° 161 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de VERRÈS.** page 5653

Arrêté n° 162 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de PRÉ-SAINT-DIDIER.** page 5654

Arrêté n° 163 du 28 septembre 1998,

**autorisant le déroulement d'une foire dans la commune
de RHÊMES-NOTRE-DAME.** page 5655

Decreto 28 settembre 1998, n. 164.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di AYAS. pag. 5655

Decreto 28 settembre 1998, n. 165.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. pag. 5656

Decreto 28 settembre 1998, n. 166.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. pag. 5656

Decreto 28 settembre 1998, n. 167.

Autorizzazione allo svolgimento di manifestazioni fieristiche in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. pag. 5657

Decreto 28 settembre 1998, n. 168.

Autorizzazione allo svolgimento di manifestazioni fieristiche in Comune di AOSTA. pag. 5657

Decreto 1° ottobre 1998, n. 171.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di AOSTA. pag. 5658

Decreto 1° ottobre 1998, n. 172.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di SAINT-VINCENT. pag. 5659

Decreto 1° ottobre 1998, n. 173.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di SAINT-VINCENT. pag. 5659

Decreto 1° ottobre 1998, n. 174.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di SAINT-NICOLAS. pag. 5660

Decreto 1° ottobre 1998, n. 175.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di GRESSAN. pag. 5660

Decreto 18 novembre 1998, n. 199.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. pag. 5661

Decreto 18 novembre 1998, n. 200.

Autorizzazione allo svolgimento di una manifestazione in Comune di GIGNOD. pag. 5661

FINANZE

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4309.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbli-

Arrêté n° 164 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune d'AYAS. page 5655

Arrêté n° 165 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. page 5656

Arrêté n° 166 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. page 5656

Arrêté n° 167 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 5657

Arrêté n° 168 du 28 septembre 1998,

autorisant le déroulement de foires dans la commune d'AOSTE. page 5657

Arrêté n° 171 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune d'AOSTE. page 5658

Arrêté n° 172 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de SAINT-VINCENT. page 5659

Arrêté n° 173 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de SAINT-VINCENT. page 5659

Arrêté n° 174 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de SAINT-NICOLAS. page 5660

Arrêté n° 175 du 1^{er} octobre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de GRESSAN. page 5660

Arrêté n° 199 du 18 novembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. page 5661

Arrêté n° 200 du 18 novembre 1998,

autorisant le déroulement d'une foire dans la commune de GIGNOD. page 5661

FINANCES

Délibération n° 4309 du 30 novembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1998

gatorie per l'anno 1998 e modifica della deliberazione di Giunta n. 4853 del 30 dicembre 1997.

pag. 5671

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4310.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 5672

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4311.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo di somma dal fondo di riserva.

pag. 5674

Deliberazione 30 novembre, n. 4313.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5677

Deliberazione 30 novembre 1997, n. 4314.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 1998, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5679

Deliberazione 7 dicembre 1997, n. 4428.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1998.

pag. 5686

Deliberazione 7 dicembre 1997, n. 4429.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5687

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4431.

Istituzione di capitoli di contabilità speciali nel bilancio di previsione per l'anno 1998 per l'introito e la gestione di una somma assegnata per l'attribuzione di borse di studio. Variazione al bilancio di gestione.

pag. 5689

Délibération du 7 décembre 1998, n° 4432,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1998 et modification de la délibération n° 4853 du 30.12.1997.

page 5690

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4422.

Ulteriore ripartizione della spesa per il finanziamento del Piano triennale di politica del lavoro dell'Agenzia regionale del Lavoro per l'esercizio finanziario 1998, ai sensi

pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4853 du 30 décembre 1997.

page 5671

Délibération n° 4310 du 30 novembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 5672

Délibération n° 4311 du 30 novembre 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5674

Délibération n° 4313 du 30 novembre 1998,

rectifiant le budget prévisionnel 1998 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et modifiant le budget de gestion au titre de la même année.

page 5677

Délibération n° 4314 du 30 novembre 1998,

rectifiant les crédits de chapitres de mouvements d'ordre au titre du budget prévisionnel 1998 de la Région et modifiant le budget de gestion pour la même année.

page 5679

Délibération n° 4428 du 7 décembre 1998,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1998.

page 5686

Délibération n° 4429 du 7 décembre 1998,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5687

Délibération n° 4431 du 7 décembre 1998,

portant création de chapitres de comptabilités spéciales au titre du budget prévisionnel 1998 de la Région en vue de l'inscription et de la gestion d'une somme destinée à l'octroi de bourses d'études. Modification du budget de gestion.

page 5689

Deliberazione 7 dicembre 1998, n. 4432.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1998. Modifica della delibera del 30.12.1997, n. 4853.

pag. 5690

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 4422 du 30 novembre 1998,

portant répartition ultérieure des dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi de l'Agence régionale de l'emploi au titre de l'exercice finan-

della L.R. 17 febbraio 1989, n. 13 (Variazione al bilancio di previsione e di gestione).

pag. 5685

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 20 du 2 décembre 1998,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière «Bonod – Bellavarda – Barme – Jaccod» dont le siège est situé dans la commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

page 5645

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4373.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista forestale in località Runaz – Pesse del Comune di AVISE, proposto dal sig. Ivaldo DONDEYNAZ di ARNAD.

pag. 5680

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 14 dicembre 1998, n. 675.

Composizione della Commissione esaminatrice del corso di formazione professionale di idoneità all'esercizio dell'attività di agente e rappresentante di commercio.

pag. 5642

LAVORO

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4422.

Ulteriore ripartizione della spesa per il finanziamento del Piano triennale di politica del lavoro dell'Agenzia regionale del Lavoro per l'esercizio finanziario 1998, ai sensi della L.R. 17 febbraio 1989, n. 13 (Variazione al bilancio di previsione e di gestione).

pag. 5685

NOMINE

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4404.

Rettifica delle deliberazioni della Giunta regionale n. 3573 e n. 3574 in data 12.10.1998, relativamente alla durata del mandato dei rappresentanti della Regione in seno al Consiglio direttivo ed al Collegio sindacale del Consorzio apistico della Valle d'Aosta.

pag. 5683

OPERE PUBBLICHE

Decreto 11 dicembre 1998, n. 670.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori urgenti di sistemazione idraulica del torrente Lys in località Steina, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5634

cier 1998, aux termes de la loi régionale n° 13 du 17 février 1989 (rectification du budget prévisionnel et de gestion).

page 5685

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 2 dicembre 1998, n. 20.

Modifica dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Bonod – Bellavarda – Barme – Jaccod» con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

pag. 5645

Délibération n° 4373 du 30 novembre 1998,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par M. Ivaldo DONDEYNAZ d'ARNAD en vue de la réalisation d'une piste forestière au lieu-dit Runaz – Pesse, dans la commune d'AVISE.

page 5680

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 675 du 14 décembre 1998,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves du cours de formation professionnelle en vue de l'octroi de l'habilitation à l'exercice de l'activité d'agent et de représentant de commerce.

page 5642

EMPLOI

Délibération n° 4422 du 30 novembre 1998,

portant répartition ultérieure des dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi de l'Agence régionale de l'emploi au titre de l'exercice financier 1998, aux termes de la loi régionale n° 13 du 17 février 1989 (rectification du budget prévisionnel et de gestion).

page 5685

NOMINATIONS

Délibération n° 4404 du 30 novembre 1998,

portant rectification des délibérations du Gouvernement régional n° 3573 et n° 3574 du 12 octobre 1998, en ce qui concerne la durée du mandat des représentants de la Région au sein du Conseil de direction et du Conseil des commissaires aux comptes du «Consorzio apistico» de la Vallée d'Aoste.

page 5683

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 670 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux urgents d'endiguage du Lys au lieu-dit Steina, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 5634

Decreto 11 dicembre 1998, n. 671.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione di tratti di opere di difesa spondale e di sistemazione del fondo alveo nella località Noversch, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5637

Decreto 11 dicembre 1998, n. 672.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori urgenti di sistemazione idraulica del torrente Lys in prossimità delle località Obre Bode e Ondre Bode, in Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5638

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4372.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione del Ru Plan (tratto sezz. 1-32) nel Comune di DOUES, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Ru du Mont et Ru de By» di DOUES.

pag. 5680

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4374.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una galleria paravalanghe sulla S.R. n. 46 in località Singlin del Comune di VALTOURNENCHE, proposto dalla Direzione Viabilità dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 5682

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4413.

Approvazione della graduatoria finale dei concorrenti utile per la nomina ad un posto di aiuto-cuoco (4° q.f.) nell'ambito degli organici dell'Amministrazione regionale di cui all'art. 26 della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45.

pag. 5684

PERSONALE REGIONALE

Deliberazione 30 novembre 1998, n. 4413.

Approvazione della graduatoria finale dei concorrenti utile per la nomina ad un posto di aiuto-cuoco (4° q.f.) nell'ambito degli organici dell'Amministrazione regionale di cui all'art. 26 della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45.

pag. 5684

PROTEZIONE CIVILE

Decreto 11 dicembre 1998, n. 673.

Modificazione della composizione del Consiglio Direttivo del Corpo valdostano dei Vigili del fuoco volontari.

pag. 5640

Arrêté n° 671 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de reconstruction de certains tronçons de bordures ainsi que de réaménagement du lit du torrent au lieu-dit Noversch, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 5637

Arrêté n° 672 du 11 décembre 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire à verser pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux urgents d'endiguage du Lys à proximité des lieux-dits Obre Bode et Ondre Bode, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 5638

Délibération n° 4372 du 30 novembre 1998,

portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet présenté par le consortium d'amélioration foncière «Ru du Mont et ru de By» de DOUES, en vue du réaménagement du ru Plan (tronçon sect. 1-32), dans la commune de DOUES.

page 5680

Délibération n° 4374 du 30 novembre 1998,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par la Direction de la voirie de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue de la construction d'un tunnel paravalanches sur la RR n° 46, au hameau de Singlin, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 5682

ORGANISATION DE LA RÉGION

Délibération n° 4413 du 30 décembre 1998,

portant approbation de la liste d'aptitude finale des candidats du concours pour le recrutement d'un aide cuisinier (homme ou femme), 4° grade, dans le cadre de l'organigramme de l'Administration régionale, au sens de l'art. 26 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995.

page 5684

PERSONNEL RÉGIONAL

Délibération n° 4413 du 30 décembre 1998,

portant approbation de la liste d'aptitude finale des candidats du concours pour le recrutement d'un aide cuisinier (homme ou femme), 4° grade, dans le cadre de l'organigramme de l'Administration régionale, au sens de l'art. 26 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995.

page 5684

PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 673 du 11 décembre 1998,

modifiant la composition du Conseil de direction du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers volontaires.

page 5640

Arrêté n° 680 du 15 décembre 1998,
portant attribution des fonctions de chef du détachement
des sapeurs-pompiers volontaires de CHÂTILLON.
page 5644

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 4 dicembre 1998, n. 37.
Variazione denominazione scuola di sci.
pag. 5663

Decreto 11 dicembre 1998, n. 38.
Commissione tecnico-consultiva per le piste di sci – L.R.
17 marzo 1992, n. 9.
pag. 5663

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 19). pag. 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 19). pag. 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 5694

TRASPORTI

Decreto 9 dicembre 1998, n. 665.
Determinazione di indennità provvisorie dovute per
l'occupazione di terreni interessati dalla costruzione del-
la nuova teleferica merci regionale Buisson-Chamois nel
Comune di CHAMOIS.
pag. 5631

Decreto 9 dicembre 1998, n. 666.
Espropriazione di terreni per la realizzazione della stra-
da carrozzabile Cretadonaz - Pissin, in Comune di
CHÂTILLON. Fissazione indennità.
pag. 5632

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 19). pag. 5693

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n° 6/1991, art. 13). pag. 5694

URBANISTICA

Comune di GIGNOD. Deliberazione 27 novembre 1998,
n. 73.
«Approvazione variante non sostanziale al PRGC
Viabilità interna di Buthier ai sensi art. 16 L.R. 11/98.»
pag. 5694

Decreto 15 dicembre 1998, n. 680.
Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili
del fuoco volontari di CHÂTILLON.
pag. 5644

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 37 du 4 décembre 1998,
modifiant la dénomination d'une école de ski.
page 5663

Arrêté n° 38 du 11 décembre 1998,
portant nomination de la commission technico-consulta-
tive chargée des pistes de ski, au sens de la LR n° 9 du 17
mars 1992. page 5663

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.19). page 5693

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.19). page 5693

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.13). page 5694

TRANSPORTS

Arrêté n° 665 du 9 décembre 1998,
portant détermination des indemnités provisoires dues
pour l'occupation des terrains concernés par la construc-
tion du nouveau téléphérique régional Buisson-Chamois,
destiné au transport de marchandises, dans la commune
de CHAMOIS. page 5631

Arrêté n° 666 du 9 décembre 1998,
portant détermination des indemnités relatives à l'expro-
propriation des terrains nécessaires à la réalisation de la rou-
te carrozzabile Cretadonaz-Pissin, dans la commune de
CHÂTILLON. page 5632

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.19). page 5693

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art.13). page 5694

URBANISME

Commune de GIGNOD. Délibération n° 73 du 27
novembre 1997,
portant approbation de la variante non substantielle au
PRGC concernant la viabilité interne du Hameau
Buthier au sens de l'art. 16 de la L.R. n° 11/98.
page 5694

VIABILITÀ

Decreto 9 dicembre 1998, n. 663.

Declassificazione e sdemanializzazione di alcuni reliquati stradali nelle località Closellinaz-Cartesanaz e Champapon nel Comune di ROISAN.

pag. 5630

Decreto 14 dicembre 1998, n. 679.

Declassificazione del tratto terminale della S.R. n. 47 di COGNE compreso tra le progressive km. 21+050 e km. 21+500.

pag. 5644

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 6/1991, art. 19).

pag. 5693

VOIRIE

Arrêté n° 663 du 9 décembre 1998,

portant déclassement et désaffectation de quelques tronçons routiers aux lieux-dits Closellinaz-Cartesanaz et Champapon, dans la commune de ROISAN.

page 5630

Arrêté n° 679 du 14 décembre 1998,

portant déclassement du dernier tronçon de la route régionale n° 47 de COGNE, situé entre le PK 21+ 050 et le PK 21+ 500.

page 5644

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art.19).

page 5693